

FESTIVAL INTERNATIONAL  
LYON

---

14<sup>E</sup> ÉDITION  
DU 6 AU 8 AVRIL 2018

---

**QUAIS DU POLAR**

---

ACTIVITES PEDAGOGIQUES 2017/2018

---



LES ACTIVITÉS POUR TOUS	3
POUR LES ÉCOLES PRIMAIRES	4
POUR LES COLLÈGE	5
POUR LES LYCÉES	6
LE PERSONNEL ENSEIGNANT	8
CHEZ NOS PARTENAIRES	9

La 14<sup>e</sup> édition du festival Quais du Polar se déroulera du 6 au 8 avril 2018 à Lyon. Rendez-vous incontournable du genre polar en France et en Europe, il défend les littératures noire et policière et l'accès à la culture pour tous en proposant un accès gratuit à l'ensemble des rencontres et conférences et en s'adressant à tous les lecteurs, même les plus éloignés des pratiques culturelles.

Dès sa création, l'association a souhaité accompagner les enseignants dans des projets en résonance avec les thèmes de la manifestation, et du genre en général. Avec le soutien du Rectorat de Lyon, de la DRAC Auvergne Rhône-Alpes, de la Fondation SNCF, de l'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme, des professionnels du monde littéraire et de ses partenaires culturels et institutionnels, Quais du Polar développe plusieurs projets adaptés aux différents cycles d'apprentissages, favorisant ainsi la rencontre de la lecture, de l'art, de la fête et de la découverte de la ville.

Aujourd'hui, ce sont 3 500 élèves de classes maternelles, primaires, collèges et lycées d'enseignement général et professionnel qui participent à des ateliers et concours d'écriture, à des projections de films, aux deux jours de « grande enquête dans la ville », à la « dictée noire », à des échanges avec des auteurs, ou à des exercices de rhétorique.

En 2017/2018, outre ces activités, le Prix Polar Jeunesse Quais du Polar – Ville de Lyon sera relancé auprès des classes de CM1/CM2 dans le cadre périscolaire, le projet autour de l'adaptation du polar à l'écran sera également reconduit auprès des lycéens et le Concours de nouvelles jeunesse auprès des collégiens.

## **CONTACT**

**Olivia Sébart** • Médiation •  
09 83 32 36 26 • [mediation@quaisdupolar.com](mailto:mediation@quaisdupolar.com)

# DE LA PRIMAIRE AU LYCÉE

## LA GRANDE ENQUÊTE URBAINE

**PUBLIC CONCERNÉ : PRIMAIRES, COLLÈGES ET LYCÉES**

**Judi 5 et Vendredi 6 avril 2018**

**Temps de parcours : 2h30 à 3h**

Départ : Centre d'Histoire de la Résistance et de la Déportation – 14 avenue Berthelot, Lyon 7<sup>e</sup>

Arrivée : Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>

Deux journées d'enquête entièrement réservées aux scolaires ! Ce « jeu de piste » permet aux élèves de découvrir certains quartiers et lieux culturels de la ville de façon ludique, en glanant au fil du parcours des indices permettant de résoudre une énigme de départ.

Un livret-enquête, délivré sur place, est également transmis aux enseignants en amont de l'événement. Les équipes dont les bulletins ont été tirés au sort parmi les bonnes réponses gagnent et font gagner au CDI ou bibliothèque de leur établissement une dotation en livres d'un éditeur partenaire de l'événement.

Il est possible de faire des pauses pendant le parcours. Les classes partent toutes les 10 minutes et doivent être scindées en groupes de 5 ou 6 élèves accompagnés d'un adulte.

*Inscription obligatoire et gratuite auprès de Quais du Polar à partir du 27 novembre 2017. Clôture des inscriptions le 21 janvier 2018. Dans la limite des places disponibles. En raison d'une forte demande et pour permettre au plus grand nombre de profiter de cette activité, nous limitons la participation à deux classes, de 30 élèves maximum, par établissement.*



Grande enquête scolaire (2017)



Rencontre avec Qiu Xiaolong (2017)

## RENCONTRES EN CLASSE

**PUBLIC CONCERNÉ : PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES**

**Judi 5 avril 2018.**

**Vendredi 6 avril 2018.**

Afin de compléter les rencontres prévues avec des auteurs (voir pages suivantes), Quais du Polar propose aux professeurs de recevoir un auteur invité du festival dans leur établissement. Ces rencontres peuvent être organisées le jeudi 5 et vendredi 6 avril 2018 avec l'un des auteurs suivants : **Marion Brunet, Pascal Dessaint, Sandrine Goalec, Marin Ledun, Bertrand Puard, Annouck Ricard, Agnès Laroche** (sous réserve de disponibilité de l'auteur).

*Renseignements par mail.*

*Rencontres prises en charge par les établissements participants selon la charte des auteurs.*

# ÉCOLES PRIMAIRES

## PRIX JEUNESSE

Quais du Polar / Ville de Lyon

**PUBLIC CONCERNÉ : CM1 ET CM2 (dans le cadre du temps périscolaire)**

**Vendredi 6 avril 2018 (Horaire à venir).**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

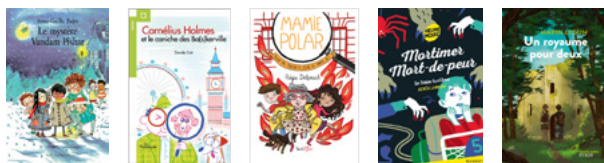
Quais du Polar et la Ville de Lyon lancent la quatrième édition du Prix du polar jeunesse ! Remis à Séverine Vidal, à Jean-Christophe Tixier puis à Aurélie Neyret et Joris Chambain, ce prix est désormais réservé aux classes de CM1/CM2 de la Ville de Lyon.

Il récompense un roman ou album policier pour la jeunesse paru dans l'année et est remis officiellement pendant le festival.

Entre janvier et mars, les jeunes jurés des écoles participantes se seront familiarisés avec les 5 titres en lice au cours de séances animées par les Ambassadeurs du Livre, encadrés par l'Association de la fondation étudiante pour la ville (Afev). Les classes participantes pourront rencontrer l'auteur lauréat au cours d'une grande rencontre qui aura lieu à la suite de la remise du prix.

Sélection du Prix Jeunesse Quais du polar – Ville de Lyon

- *Le mystère Vandam Pishar* d'Anne-Gaëlle Balpe (École des Loisirs)
- *Cornélius Holmes et le caniche des Ba(s)kerville* de Davide Cali (La Palissade)
- *Mamie Polar - Fallait pas toucher à l'école de Mamie Jo !* de Régis Delpeuch (Scrinéo)
- *Mortimer Mort-de-peur - Le train fantôme* d'Agnès Laroche (Rageot)
- *Un royaume pour deux* de Marin Ledun (Syros)



## LA DICTÉE NOIRE AVEC ROMAIN SLOCOMBE

*Un seul mot d'ordre, le plaisir des mots et de la lecture !*

**PUBLIC CONCERNÉ : CLASSES DU CM1 À LA 5<sup>e</sup>**

**Vendredi 6 avril 2018 de 9h30 à 11h.**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

Quais du Polar réitère son soutien à l'Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme et s'engage pour l'accès à la lecture au plus grand nombre en programmant une grande « dictée noire » à destination des élèves du CM1 à la 5<sup>e</sup>. Pour ce rendez-vous ludique autour des mots, un invité du festival succèdera à Daniel Picouly, Patrick Raynal, Jean-Bernard Pouy, Jean-Philippe Arrou-Vignod, François Morel et Caryl Férey, et viendra lire et dicter un extrait d'un texte de son choix avant de rencontrer les classes participantes.

*Inscription gratuite et obligatoire dès janvier 2018. Dans la limite des places disponibles (une à deux classes par établissement).*



*Dictée noire avec Caryl Férey (2017)*

## RENCONTRE AVEC SÉRÉNA BLASCO

**PUBLIC CONCERNÉ : PRIMAIRES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 11h à 12h30**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

Serena Blasco est dessinatrice et illustratrice. Après des études d'arts appliqués, elle collabore au projet *SnoopBook* aux éditions Soleil. Puis illustre un *Livre dont tu es l'Héroïne* aux éditions Céléphais. En 2014 est sortie sa première bande-dessinée chez Jungle Lili Chantilly, et elle travaille actuellement sur l'adaptation d'une nouvelle série jeunesse, *Enola Holmes* dont le premier tome est sorti en septembre 2015.

# COLLÈGES

## CONCOURS DE NOUVELLES

**PUBLIC CONCERNÉ : CLASSES DE LA 6<sup>e</sup> À LA 3<sup>e</sup>**

Pour l'édition 2018 de ce concours, Quais du Polar propose aux élèves de collège d'écrire une nouvelle autour du thème « Sur les traces du soldat disparu ».



Afin de célébrer le centenaire de l'armistice de la Grande Guerre et de rendre hommage à Sébastien Japrisot, auteur phare de la littérature policière du XX<sup>e</sup> siècle, le thème du concours de nouvelles Jeunesse 2018 sera inspiré du roman historique et en partie épistolaire *Un long dimanche de fiançailles*.

Les élèves devront s'identifier à un enquêteur à la recherche d'un ami ou d'un membre de leur famille n'étant

pas revenu du front, à la fin de la Grande Guerre. Pour cela, ils s'inspireront de l'œuvre de Sébastien Japrisot *Un long dimanche de fiançailles* et de son adaptation par Jean-Pierre Jeunet, en intégrant une ou plusieurs lettres à leur récit.

Les nouvelles devront être envoyées par email à l'adresse [nouvelles@quaisdupolar.com](mailto:nouvelles@quaisdupolar.com) avant le 11 février 2018.

Le Prix de la meilleure nouvelle jeunesse sera décerné, pendant le festival Quais du Polar. Les auteurs des meilleures nouvelles recevront des livres.

## LA DICTÉE NOIRE AVEC ROMAIN SLOCOMBE

*Un seul mot d'ordre, le plaisir des mots et de la lecture !*

**PUBLIC CONCERNÉ : CLASSES DU CM1 À LA 5<sup>e</sup>**

**Vendredi 6 avril 2018 de 9h30 à 11h.**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

[Voir détails p.4].



Projet Lecture à voix haute (2017)

## LA « BATTLE POLAR »

**PUBLIC CONCERNÉ : CLASSES DE 4<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup>**

**Jeudi 5 avril 2018 de 17h30 à 19h30.**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

Depuis deux éditions, le Festival Quais du Polar a mis en place le projet « Lecture à voix haute » pour les collégiens : les jeunes participants étaient amenés à travailler sur la compréhension et la réappropriation de textes et à leur mise en lecture à voix haute pendant le Festival Quais du Polar. En 2017, avec le soutien de Fondation SNCF et l'Agence nationale de Lutte contre l'Illettrisme, l'intégralité du roman *Ippon* de Jean-Hugues Opiel a été lue par trois classes de 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> devant l'auteur et le public du festival.

Toujours dans l'idée de promouvoir la lecture auprès des adolescents et de susciter l'envie de lire des élèves, Quais du Polar propose cette année un exercice rhétorique autour du livre polar.

Pendant le festival 2018, dans les salons de l'Hôtel de Ville, les élèves auront quelques minutes pour défendre le livre qu'ils auront préféré dans une sélection de 6 romans proposée à la lecture par l'équipe de Quais du Polar. Dans la lignée des concours d'éloquence, tous les moyens pourront être mis en œuvre pour convaincre le public et le jury (Lectures d'extraits, mises en scène...). Un comédien se rendra dans les établissements afin d'aider les élèves participants à préparer leur intervention.

- *Sept jours pour survivre*, Nathalie Bernard, Thierry Magnier
- *Magnetic Island*, Fabrice Colin, Albin Michel
- *L'île aux Panthères*, Guillaume Le Cornec, Edition du Rocher
- *Brigade Sud : la disparition*, Jean-Luc Luciani, 2016
- *Arsène Lupin et le trésor du Diable*, Béatrice Nicodème, Livre de Poche Jeunesse
- *Bleu, blanc, sang - T1 ; BLEU*, Bertrand Puard, Hachette Roman,

*Inscriptions gratuites et obligatoires. Date limite : 9 février 2018.*

## RENCONTRE AVEC GUILLAUME LE CORNEC

**PUBLIC CONCERNÉ : CLASSES DE LA 6<sup>e</sup> À LA 3<sup>e</sup>**

**Vendredi 6 avril 2018 de 14h à 15h.**

**Hôtel de Ville – 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>**

Guillaume Le Cornec, est le fondateur et le dirigeant d'Ustensiles, agence de création éditoriale et de communication stratégique. Après avoir participé - en tant qu'auteur, concepteur ou collaborateur - à la réalisation de nombreux ouvrages et publications dans les domaines de l'urbanisme, de la santé publique ou de l'économie, Guillaume Le Cornec entame en 2017 une carrière d'auteur de fiction. *L'île aux Panthères* est son premier roman.

*Afin de rémunérer l'auteur pour cette rencontre, nous demandons à chaque classe une participation de 50€.*

# LYCÉES

## « UN LIVRE, UN FILM » : L'adaptation du polar à l'écran

**PUBLIC CONCERNÉ : LYCÉES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 16h à 17h30.**  
**Espace culturel Saint-Marc, Lyon 2<sup>e</sup>.**

En lien avec sa programmation, Quais du Polar développe un projet autour de la question de l'adaptation du roman à l'écran, à destination des lycéens. Le principe : les élèves étudient en classe un roman noir ou policier et son adaptation à l'écran, avant de participer à une rencontre avec l'auteur et/ou le réalisateur du film, sur les lieux du festival.

**Pour cette année scolaire 2017/2018, Quais du Polar propose la découverte en classe du roman *Les Âmes noires* de Gioacchino Criaco (*Amere nere*, 2008) et son adaptation par Francesco Munzi. Une rencontre avec l'auteur et le réalisateur à l'occasion de Quais du Polar conclura ce projet.**

**Gioacchino Criaco** : il est né en Calabre en 1965. Après avoir été avocat à Milan, il est revenu dans son village d'Africo, Aspromonte, pour travailler sa terre, au contact des réalités qu'il décrit. Il est l'auteur des *Âmes noires* et d'*American Taste*.

**Le livre** : Natifs des âpres montagnes calabraises de la Locride, trois adolescents, bons élèves et bons fils, choisissent la voie du crime pour échapper à la misère. Mais ils auront beau refuser l'embrigadement de la 'Ndrangheta – la mafia calabraise – pour partir à la conquête du monde, devenant braqueurs à Milan puis trafiquants de cocaïne aux contacts des réseaux planétaires, islamistes compris, ils reviendront toujours sur ces hauteurs d'où l'on aperçoit deux mers mais où les porcheries cachent parfois des victimes d'enlèvement crapuleux, où les forêts sont hantées d'âmes noires, fugitifs recherchés par la justice étatique ou la vengeance mafieuse.

C'est là, dans la grandiose cruauté des parties de chasse, dans les prodigieux banquets paysans et les beautés violentes de la nature, que les trois amis trouveront leur destin, comme ce taureau sauvage qui continue à galoper vers son tueur parce qu'il ne sait pas encore qu'il est mort.

**Le film** : Luigi et Rocco, fils d'un berger proche de la 'Ndrangheta, la mafia calabraise, sont dans le trafic international de drogue. Luciano, le troisième frère, est berger comme son défunt père assassiné par une famille rivale. Il s'occupe des terres familiales et a décidé de rester à l'écart des activités de ses frères. Malgré ses efforts pour protéger ses proches de cet héritage de violences et de rancœurs, son fils Léo est attiré par ce monde où la loi du sang et le sentiment de vengeance sont maîtres.

*Inscriptions par mail. Attention : Du fait du nombre limité de places, seules les premières classes à se manifester pourront y être inscrites.*

*Afin de rémunérer l'auteur pour cette rencontre, nous demandons à chaque classe une participation de 50€.*



Jérôme Salle et Caryl Férey (2015)

## JOUTE DE TRADUCTION

**PUBLIC CONCERNÉ : LYCÉES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 14h à 15h30.**  
**Espace culturel Saint-Marc, Lyon 2<sup>e</sup>.**

Pour la première fois, Quais du Polar invite les lycéens à se mettre dans la peau de traducteurs, grâce à une joute destinée aux scolaires, organisée en partenariat avec l'ATLF.

Le principe : Craig Johnson propose aux lycéens de traduire en classe un de ces textes, inédit en français. Avec l'aide de leurs professeurs chaque classe devra élaborer une traduction collective. Lors de la rencontre organisée pendant le festival avec Craig Johnson et Sophie Aslanidès – sa traductrice en titre – des élèves de chaque classe devront présenter et défendre leur traduction.

Pour aider les élèves dans le processus de traduction, une rencontre avec Sophie Aslanidès pourra être organisée en amont du festival.

**Craig Johnson** : il a exercé des métiers aussi divers que policier, professeur d'université, cow-boy, charpentier et pêcheur professionnel avant de s'installer définitivement dans l'Ouest, où il possède un ranch sur les contreforts des Bighorn Mountains, dans le Wyoming. Il est l'auteur de la série Walt Longmire, qui compte quinze titres à ce jour aux États-Unis. *Tout autre nom* est publié en mars 2018 aux éditions Gallmeister.

*Inscriptions par mail. Attention : Du fait du nombre limité de places, seules les premières classes à se manifester pourront y être inscrites. Afin de rémunérer l'auteur pour cette rencontre, nous demanderons à chaque classe une participation de 50€.*



Joute de traduction avec Ron Rash (2017)

# LYCÉES



## RENCONTRE AVEC PHILIPPE JAENADA

**PUBLIC CONCERNÉ : LYCÉES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 15h30 à 16h30.**  
**Hôtel de Ville - 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>.**

Philippe Jaenada est né en 1964. Il a publié chez Julliard *Le Chameau sauvage* (adapté au cinéma sous le titre *À+ Pollux*) ; *Néfertiti dans un champ de canne à sucre* (1999) ; *La Grande à bouche molle* (2001) ; *Sulak* (2013) et *La Petite Femelle* (2015). Son nouveau roman *La Serpe* a reçu le Prix Femina 2017.



## RENCONTRE AVEC MIMMO GANGEMI – Rencontre en italien

**PUBLIC CONCERNÉ : LYCÉES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 10h30 à 12h.**  
**Hôtel de Ville - 1 place de la Comédie, Lyon 1<sup>er</sup>.**

Né à Santa Cristina d'Aspromonte en 1950, Mimmo Gangemi est ingénieur. Il a commencé à écrire sous l'impulsion de son ami Giancarlo De Cataldo. Il vit à Palmi, province de Reggio Calabria, et collabore à La Stampa. La critique italienne l'a surnommé « le Sciascia de l'Aspromonte ». Son dernier roman, *La vérité du petit juge*, est paru en avril 2017 aux Editions du Seuil.



## RENCONTRE AVEC DEON MEYER – Rencontre en anglais

**PUBLIC CONCERNÉ : LYCÉES**

**Vendredi 6 avril 2018 de 15h à 16h.**  
**Chapelle de la Trinité - 29-31 Rue de la Bourse, Lyon 2.**

Né en 1958 à Pearl, Afrique du Sud, Deon Meyer est l'auteur unanimement reconnu de dix best-sellers traduits dans une trentaine de langues. Il a entraîné l'équipe de rugby de son université avant de devenir journaliste, puis rédacteur publicitaire, stratège en positionnement Internet et, récemment, réalisateur de films. Il vit à Stellenbosch, près du Cap. *L'Année du Lion* (2017), son dernier roman, est publié aux éditions du Seuil.

**Inscriptions par mail.**

**Attention : Du fait du nombre limité de places, seules les premières classes à se manifester pourront y être inscrites.**

**Afin de rémunérer les auteurs pour ces rencontres, nous demanderons à chaque classe une participation de 50€. La modération des rencontres sera assurée par les enseignants.**

# ENSEIGNANTS

## LA JOURNÉE DE FORMATION POLAR

**PUBLIC CONCERNÉ : ENSEIGNANTS, BIBLIOTHÉCAIRES ET DOCUMENTALISTES RHÔNALPINS**

**Jedi 5 avril 2018 de 9h30 à 16h30**

**ENSSIB (Villeurbanne).**

Quais du Polar relance sa journée professionnelle destinée aux personnels des médiathèques et aux enseignants. Pour la troisième fois, cette 10<sup>e</sup> journée de formation se déroulera à l'ENSSIB, partenaire du festival.

Le programme de cette journée s'articule autour d'interventions d'éditeurs, auteurs, libraires et traducteurs qui viendront apporter des éclairages sur le roman noir et policier actuels.

Le programme est en cours de préparation autour de 4 thèmes :

- Le Polar pour adolescents
- Nouveaux éditeurs et nouveaux enjeux du polar
- Traducteurs de polar, rôle et spécificités
- Exemples de médiation autour du polar

*Entrée libre sur inscription auprès de l'Enssib (formulaire en ligne dès février 2018)..*

[PROGRAMME 2017]

**9h00 – 10h30 : Le lectorat polar.**

Présentation par Guillaume TEISSEIRE (Babelio) d'une étude sur le lectorat du roman noir et policier suivie d'une discussion.

**10h30 – 12h30 : Panorama de la littérature noire et policière.**

Histoire, panorama de la création contemporaine, nouveaux horizons.

Avec Georges-Marc HABIB (Page des Libraires) et Clémentine THIEBAULT (co-auteure de Polar, le grand panorama de la littérature noire). Modération : Quais du Polar

**14h – 14h45 : La littérature noire jeunesse.**

Avec Cédric CHAFFARD (Librairie à titre d'aile) et Georges-Marc HABIB (Page des Libraires).

**14h45 – 15h30 : Une écriture collaborative auteurs-collégiens sur une plateforme numérique**

L'exemple de la « Classe culturelle numérique polar ».  
Avec Christophe MONNET (Erasmus)

**15h30 – 17h : L'édition de romans noirs.**

Rencontre avec Alice MONEGER (Directrice éditoriale de Points-Seuil) et Jeanne GUYON (Editions Rivages). Modération : Georges-Marc HABIB (Page des Libraires)



Enssib (2017)



Journée de formation (2017)



# CHEZ NOS PARTENAIRES

Circuits thématiques ou sous forme d'enquête au Musée Gadagne, au Musée Gallo-romain Lugdunum ou au Centre d'Histoire de la Résistance et de la Déportation, découvertes des Archives départementales du Rhône et de la métropole de Lyon... Les équipes de médiation des structures culturelles associées à Quais du polar proposent plusieurs activités qui peuvent être couplées à la découverte du festival et offrir d'autres approches du genre polar.

## MENEZ L'ENQUÊTE AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE !

**PUBLIC CONCERNÉ : 4<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup>**

**Jeudi 5 et vendredi 6 avril : de 9h30 à 11h30 et de 14h à 16h**

**Archives départementales et métropolitaines  
34 rue Mouton-Duvernet 69003 Lyon**

Le 10 janvier 1891, un cadavre est découvert dans une demeure beaujolaise. Très vite les gendarmes poursuivent un suspect. Après trois mois d'investigation, il sera traduit en cour d'assises...

À partir de diverses pièces du dossier d'instruction, les Archives invitent à reconstituer le déroulement de l'enquête et reprendre les éléments qui ont permis de condamner Benoît Roche.

Mais était-il vraiment coupable ?

*Renseignements et inscriptions :*

*[michel.gablin@rhone.fr](mailto:michel.gablin@rhone.fr)*

*standard : 04 72 35 35 00*

## CONTACT

**Olivia Sébart** • Médiation •  
09 83 32 36 26 • [mediation@quaisdupolar.com](mailto:mediation@quaisdupolar.com)